

Notes on the Greek New Testament
Week 24 – Luke 19:37-20:26

Day 116: Luke 19:37-44**Verse 37**

Ἐγγίζοντος δὲ αὐτοῦ ἤδη πρὸς τῆ καταβάσει τοῦ Ὄρους τῶν Ἐλαιῶν ἤρξαντο ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν χαίροντες αἰνεῖν τὸν θεὸν φωνῇ μεγάλῃ περὶ πασῶν ὧν εἶδον δυνάμεων,

ἐγγίζω approach, draw near
ἤδη adv now, already
καταβασίς, εὐς f descent

"Indicates that the procession had reached the summit of the Mount of Olives and is now beginning the descent, with Jerusalem spread out before it." Marshall

ὄρους τῶν Ἐλαιῶν see v.29

The τῶν Ἐλαιῶν indicates that this is not the nom s noun but gen pl from ἔλαια, ας f olive tree

ἤρξαντο Verb, aor midd indic, 3 pl ἀρχω midd begin

ἅπας, ασα, αν (alternative form of πας) all; pl everyone

πληθος, ος n crowd, multitude
μαθητης, ου m disciple, pupil, follower
χαίρω rejoice, be glad; imperat used as a greeting

αἰνεῶ praise

μεγας, μεγαλη, μεγα large, great

εἶδον Verb, aor act ind, 1s & 3pl ὄραω trans see

δυναμις, εὐς f power, act of power, miracle

I.e. those reported earlier in the Gospel.

Verse 38

λέγοντες, Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ὁ βασιλεὺς ἐν ὀνόματι κυρίου· ἐν οὐρανῷ εἰρήνη καὶ δόξα ἐν ὑψίστοις.

εὐλογεῶ speak well of, bless
βασιλευς, εὐς m king

"The text is confused: ὁ ἐρχομενος ὁ βασιλευς is read by B UBS...; ὁ ἐρχομενος, D W it...; ὁ βασιλευς, κ* Origen...; ὁ ἐρχομενος βασιλευς, κ* A L Γ Δ Θ f13... TR. Metzger regards the reading of B as the most difficult; the others can be explained as assimilations to the LXX and the parallels. The presence of βασιλευς in the text is unquestionable. D adds it in a separate phrase." Marshall

ὄνομα, τος n name, authority

Cf. Ps 118:26 (117:26).

εἰρηνη, ης f peace

The phrase ἐν οὐρανῷ εἰρηνη is unusual (contrasting with the 'peace on earth' of 2:14). The meaning would seem to be that Jesus brings peace between God and man.

δοξα, ης f glory

ὑψιστος, η, ον highest, most high

Verse 39

καὶ τινες τῶν Φαρισαίων ἀπὸ τοῦ ὄχλου εἶπαν πρὸς αὐτόν, Διδάσκαλε, ἐπιτίμησον τοῖς μαθηταῖς σου.

διδασκαλος, ου m teacher

ἐπιτιμαῶ command, order, rebuke

Cf. Mt 21:14-16

verse 40

καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν, Λέγω ὑμῖν, ἐὰν οὗτοι σιωπήσουσιν, οἱ λίθοι κρᾶξουσιν.

σιωπήσουσιν Verb, aor act subj, 3 pl σιωπαῶ be silent, be quiet

λιθος, ου m stone

κρᾶζω cry out, call out

Verse 41

Καὶ ὡς ἤγγισεν, ἰδὼν τὴν πόλιν ἔκλαυσεν ἐπ' αὐτήν,

πολις, εὐς f city, town

κλαιῶ weep, cry; trans weep for

Cf. Jn 11:35, the only other recorded incident of Jesus weeping.

Verse 42

λέγων ὅτι Εἰ ἔγνως ἐν τῇ ἡμέρᾳ ταύτῃ καὶ σὺ τὰ πρὸς εἰρήνην – νῦν δὲ ἐκρύβῃ ἀπὸ ὀφθαλμῶν σου.

Cf. 23:28f; Jer 8:18ff; 15:5; 2 Ki 8:11f.

ἔγνως Verb, aor act indic, 2 s γινωσκω και συ 'even you'

τα πρὸς εἰρηνην 'the things regarding peace' – the things that make for peace. "May possibly be to draw attention to the significance of 'Jerusalem' as the city of peace." Marshall

ἐκρύβῃ Verb, aor pass indic, 3 s κρυπτῶ hide

The broken nature of the Greek in this verse reflects the emotion of Jesus as he spoke and has led to a number of textual variants.

Verse 43

ὅτι ἤξουσιν ἡμέραι ἐπὶ σὲ καὶ
παρεμβολούσιν οἱ ἐχθροὶ σου χάρακά σου
καὶ περικυκλώσουσίν σε καὶ συνέξουσίν
σε πάντοθεν,

ἤξουσιν fut ἦκω come, have come, be
present
παρεμβολούσιν Verb, fut act indic, 3 pl
παρεμβάλλω set up, throw up against
ἐχθρος, α, ον enemy, one hated
χαραξ, ακος m barricade, palisade
περικυκλώσουσίν Verb, fut act indic, 3 pl
περικυκλω surround, encircle
συνέξουσίν Verb, fut act indic, 3 pl
συνεχω surround, hem in, press hard
upon
παντοθεν adv on all sides

Verse 44

καὶ ἔδαφιοῦσίν σε καὶ τὰ τέκνα σου ἐν
σοί, καὶ οὐκ ἀφήσουσιν λίθον ἐπὶ λίθον ἐν
σοί, ἀνθ' ὧν οὐκ ἔγνωσ τὸν καιρὸν τῆς
ἐπισκοπῆς σου.

ἔδαφιοῦσίν Verb, fut act indic, 3 pl
ἔδαφιζω raze to the ground, dash to
the ground, completely destroy
τέκνον, ου n child

The inhabitants of the city.

ἀφήσουσιν Verb, fut act indic, 3 pl ἀφημι
leave

λίθος, ου m stone
ἀντι for, because of; ἀνθ ὧν because,
therefore

ἔγνωσ Verb, aor act indic, 2 s γινωσκω
καιρος, ου m time
ἐπισκοπη, ης f visitation (of God's
presence among men)

"Here the visitation is intended to be the occasion of salvation as proclaimed by Jesus; unrecognised as such, the same visitation becomes the basis for a judgment yet to follow." Marshall

The visitation is concerned with the temple (vv. 45-46), perhaps as an intended fulfilment of Mal 3:1.

Day 117: Luke 19:45-48**Verse 45**

Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ ἱερόν ἤρξατο
ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας,

Cf. Mk 11:15-17

ἱερον, ου n temple, temple precincts
ἐκβάλλω throw out, expel, cast out
πωλεω sell, barter

"The Court of the Gentiles was occupied by merchants selling the requisites for sacrifice – animals, wine, oil, salt and so on." Marshall

Verse 46

λέγων αὐτοῖς, Γέγραπται, Καὶ ἔσται ὁ
οἶκός μου οἶκος προσευχῆς, ὑμεῖς δὲ
αὐτὸν ἐποιήσατε σπήλαιον ληστῶν.

γέγραπται Verb, perf pass indic, 3 s γραφω
ἔσται Verb, fut indic, 2 s εἶμι
προσευχη prayer

Cf. Is 56:7.

σπηλαιον, ου n cave, hideout (for
robbers)

ληστης, ου m robber, insurrectionist

Verse 47

Καὶ ἦν διδάσκων τὸ καθ' ἡμέραν ἐν τῷ
ἱερῷ. οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς
ἐζήτουν αὐτὸν ἀπολέσαι καὶ οἱ πρῶτοι
τοῦ λαοῦ·

Cf. Mk 14:49.

διδασκω teach

ἀρχιερευς, εως m high priest, member of
high priestly family

γραμματευς, εως m scribe, expert in
Jewish law

ζητεω seek, search for, look for, attempt

I.e. 'looking for a way to...'

ἀπολεσαι aor infin ἀπολλυμι destroy, kill
πρωτος, η, ον first, leading, foremost

For πρωτος in this sense cf. Acts 13:50; 25:2;
28:17; Mk 6:21.

λαος, ου m people, a people

Presumably lay elders – the third group in the
sanhedrin.

Verse 48

καὶ οὐχ εὔρισκον τὸ τί ποιήσωσιν, ὁ λαὸς
γὰρ ἅπας ἐξεκρέματο αὐτοῦ ἀκούων.

For το τι cf. 1:62.

εὔρισκον Verb, imperf act indic, 1 s & 3 pl
εὔρισκω

ἅπας, ασα, αν (alternative form of πας) all;
pl everyone

ἐξεκρέματο Verb, imperf midd dep indic, 3
s ἐκκρεμαμαι hang upon

Day 118: Luke 20:1-8**Verse 1**

Καὶ ἐγένετο ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν διδάσκοντος αὐτοῦ τὸν λαὸν ἐν τῷ ἱερῷ καὶ εὐαγγελιζομένου ἐπέστησαν οἱ ἄρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς σὺν τοῖς πρεσβυτέροις,

εὐαγγελίζω act. and midd proclaim the good news

ἐπεστησαν aor ἐφιστημι come up to, approach

ἄρχιερεὺς see 19:47

γραμματεὺς see 19:47

πρεσβυτερός, α, ον elder

"The listing of the three groups of people indicates that an official deputation of representatives of the sanhedrin is meant, and the grouping suggests that the religious groups took the initiative against Jesus; in Mk., however, all three groups are on the same footing." Marshall

Verse 2

καὶ εἶπαν λέγοντες πρὸς αὐτόν, Εἰπὸν ἡμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς, ἢ τίς ἐστὶν ὁ δούς σοι τὴν ἐξουσίαν ταύτην.

ποιός, α, ον what, which, of what kind

I.e. rabbinic, or prophetic, or what?

ἐξουσία, ας f authority, right, power

ποιεῖς suggests that the question may particularly have concerned the cleansing of the temple.

ἢ or

δούς aor ptc δίδωμι

Verse 3

ἀποκριθεὶς δὲ εἶπεν πρὸς αὐτούς, Ἐρωτήσω ὑμᾶς κάγω λόγον, καὶ εἰπατέ μοι·

ἐρωτάω ask, request, beg, urge

κάγω a compound word = καὶ ἐγώ

εἰπατέ Verb, aor act imperat, 2 pl λεγώ

"The device of the counter-question was frequent in rabbinic discussions, and there is nothing surprising in Jesus' use of it." Marshall

Verse 4

Τὸ βάπτισμα Ἰωάννου ἐξ οὐρανοῦ ἢ ἢ ἐξ ἀνθρώπων;

βαπτισμα, τος baptism

"Jesus ranges himself beside John, acknowledging the latter's divine commission and implicitly claiming the same for himself." Marshall

Verse 5

οἱ δὲ συνελογίσαντο πρὸς ἑαυτοὺς λέγοντες ὅτι Ἐὰν εἴπωμεν, Ἐξ οὐρανοῦ, ἐρεῖ, Διὰ τί οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ;

συνελογίσαντο Verb, aor midd dep indic, 3 pl συλλογιζομαι discuss

Here only in the NT.

εἴπωμεν Verb, aor act subj, 1 pl λεγώ

ἐρεῖ Verb, fut act indic, 3 s λεγώ

πιστεῦω believe (in), have faith (in)

Verse 6

ἐὰν δὲ εἴπωμεν, Ἐξ ἀνθρώπων, ὁ λαὸς ἅπας καταλιθάσει ἡμᾶς, πεπεισμένος γὰρ ἐστὶν Ἰωάννην προφήτην εἶναι.

καταλιθαζώ stone

Here only in the NT. The more common form is καταλιθῶ.

"The penalty for a false prophet was stoning (Dt 13:1-11); here the same penalty is inflicted on those who deny the legitimacy of a true prophet, and the people appear as the representatives of the true Israel in threatening to stone unworthy leaders." Marshall

πεπεισμένος Verb, perf pass ptc, m nom s
πειθῶ persuade; perf act & pass trust, rely on, have confidence, be confident
προφήτης, ου m prophet
εἶναι Verb, pres infin εἶμι

Verse 7

καὶ ἀπεκρίθησαν μὴ εἰδέναι πόθεν.

εἰδέναι Verb, perf act infin οἶδα know
ποθεν interrog adv. from where

Verse 8

καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.

"Since the leaders will not reply to Jesus' question, he refuses to answer theirs. He had, however, sufficiently implied what the source of his own authority was, and thus had answered in keeping with his usual policy of not giving clear 'signs' but summoning men to take note of what was happening in his ministry and to draw their own conclusions." Marshall

Day 119: Luke 20:9-16**Verse 9**

Ἦρξατο δὲ πρὸς τὸν λαὸν λέγειν τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἄνθρωπός [τις] ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα, καὶ ἐξέδετο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ ἀπεδήμησεν χρόνους ἱκανούς.

φυτευω plant

ἀμπελων, ωνος m vineyard

ἐξέδετο Verb, aor midd dep indic, 3 s

ἐκδιδομαι let out, lease, rent

γεωργος, ου m farmer, tenant farmer, vinedresser

ἀποδημεω leave (home) on a journey, go away

χρονος, ου m time, period of time

ικανος, η, ον sufficient, large, great much

Verse 10

καὶ καιρῷ ἀπέστειλεν πρὸς τοὺς γεωργοὺς δούλον, ἵνα ἀπὸ τοῦ καρποῦ τοῦ ἀμπελῶνος δωσουσιν αὐτῷ· οἱ δὲ γεωργοὶ ἐξαπέστειλαν αὐτὸν δείραντες κενόν.

"The use of the absolute καιρω (preceded by ἐν in A W Γ Δ f13... TR...; ἐν τῷ is added by C Θ...), diff. Mk., seems to be idiomatic for 'at (harvest) time' (cf. 12:42)." Marshall

ἀπέστειλεν Verb, aor act indic, 3 s

ἀποστελλω send, send out

καρπος, ου m fruit, harvest

δωσουσιν Verb, fut act indic, 3 pl διδωμι

ἐξαποστελλω send out, send away

δείραντες Verb, aor act ptc, m nom pl δερω

beat, strike, hit

κενος, η, ον empty

"Derrett... suggests that the beating was because the messenger refused to go away without receiving the rent; he also claims that κενος implies that the messenger was robbed of his possessions – the tenants felt entitled to some pay from the master, since the vineyard was as yet producing very little. This is speculative, but makes good sense of the story." Marshall

Verse 11

καὶ προσέθετο ἕτερον πέμψαι δούλον· οἱ δὲ κἀκείνον δείραντες καὶ ἀτιμάσαντες ἐξαπέστειλαν κενόν.

προσέθετο Verb, aor midd indic, 3 s

προστιθημι add, proceed

Means 'to do another act of the same kind'.

ἕτερος, α, ον other, another

πεμπω send

Maybe at the time of the following year's harvest.

κἀκεινος, η, ο contraction of και ἐκεινος
and that one, that one also, he also
ἀτιμαζω treat shamefully, dishonour

Cf. Acts 5:41.

Verse 12

καὶ προσέθετο τρίτον πέμψαι· οἱ δὲ καὶ τοῦτον τραυματίσαντες ἐξέβαλον.

τριτος, η, ον third

τραυματιζω injure, wound

Here and in Acts 19:16.

Verse 13

εἶπεν δὲ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος, τί ποιήσω; πέμψω τὸν υἱόν μου τὸν ἀγαπητόν· ἴσως τοῦτον ἐντραπήσονται.

ἀγαπητος, η, ον beloved

Cf. 3:22.

ἴσως adv it may be, perhaps

Here alone in the NT.

ἐντραπήσονται Verb, fut pass indic, 3 pl

ἐντρεπω make ashamed; pass respect

Verse 14

ιδόντες δὲ αὐτὸν οἱ γεωργοὶ διελογίζοντο πρὸς ἀλλήλους λέγοντες, Οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος· ἀποκτείνωμεν αὐτόν, ἵνα ἡμῶν γένηται ἡ κληρονομία.

ιδόντες Verb, aor act ptc, m nom pl ὁραω

διαλογιζομαι discuss

ἀλληλων, οισ, ους reciprocal pronoun one

another

κληρονομος, ου m heir

ἀποκτεινω and ἀποκτενω, -ννω kill,

put to death

γένηται Verb, aor subj, 3 s γινομαι

κληρονομια, ας f inheritance

"Their line of thinking is not absolutely clear. Their original hope may have been simply to avoid paying rent for a fourth time, and thereby to establish finally their claim to possession of the vineyard (Derrett...). But the fact that the messenger was the son led to a new idea. They may have assumed that the original owner had died, so that if they killed the new owner, the vineyard would pass into their hands as the first claimants; it would be regarded as ownerless property, and they would have a good chance of maintaining their claim." Marshall

Verse 15

καὶ ἐκβαλόντες αὐτὸν ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος ἀπέκτειναν. τί οὖν ποιήσει αὐτοῖς ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος;

Cf. 1 Ki 21:12.

Verse 16

ἐλεύσεται καὶ ἀπολέσει τοὺς γεωργοὺς τούτους, καὶ δώσει τὸν ἀμπελῶνα ἄλλοις. ἀκούσαντες δὲ εἶπαν, Μὴ γένοιτο.

ἐλεύσεται Verb, fut midd dep indic, 3 s
έρχομαι

ἀπολέσει Verb, fut act indic, 3 s ἀπολλυμι
destroy, kill, lose

ἄλλος, η, ο another, other

γένοιτο Verb, aor opt, 3s γινομαι

The optative expresses a strong wish, μη γενοιτο = 'may it not be!' or 'God forbid!' Other than here, this phrase is found only in the writings of Paul (Rom 3:4 *et al.*).

Day 120: Luke 20:17-26**Verse 17**

ὁ δὲ ἐμβλέψας αὐτοῖς εἶπεν, Τί οὖν ἐστιν τὸ γεγραμμένον τούτου· Λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας;

ἐμβλέψας Verb, aor act ptc, m nom s
ἐμβλεπω look straight at

τι οὖν... means 'what else then can be the meaning of...'

γεγραμμένον Verb, perf pass ptc, m acc & n
nom/acc s γραφω

The use of το γεγραμμενον as a quasi-noun is Lucan (cf. 18:31; 21:22; 22:37; 24:44; Acts 13:29; 24:14).

ἀποδοκιμαζω reject (after testing)
οἰκοδομεω build, build up, encourage
ἐγενήθη Verb, aor indic, 3 s γινομαι
κεφαλη, ης f head
γωνια, ας f corner; κεφαλη γωνιας
main corner stone, keystone

The quotation is from LXX of Ps 118(117):22.
Cf. Acts 4:11; 1 Pet 2:7.

Verse 18

πᾶς ὁ πεσὼν ἐπ' ἐκείνον τὸν λίθον συνθλασθήσεται· ἐφ' ὃν δ' ἂν πέση, λικμήσει αὐτόν.

πεσὼν Verb, aor act ptc, m nom s πιπτω
fall

συνθλαομαι be broken in pieces

Here only in the NT

ἂν particle indicating contingency
πέση Verb, aor act subj, 3 s πιπτω
λικμαω crush

Here alone in the NT. The word normally means 'to winnow, scatter' but here means 'to pulverise'. Cf. Dan 2:44; Is 8:14f.

"The imagery may be that of a pot falling on a stone and being 'dashed in pieces...; alternatively the stone may fall on the pot and destroy it." Marshall

Verse 19

Καὶ ἐζήτησαν οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ ἄρχιερεῖς ἐπιβαλεῖν ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ, καὶ ἐφοβήθησαν τὸν λαόν· ἔγνωσαν γὰρ ὅτι πρὸς αὐτοὺς εἶπεν τὴν παραβολὴν ταύτην.

ἐπιβαλεῖν Verb, aor act infin ἐπιβαλλω
lay (hands) on

χειρ, χειρος f hand, power

ὥρα, ας f hour, moment

ἔγνωσαν Verb, aor act indic, 3 pl γινωσκω
πρὸς αὐτοὺς against them

The parable was directed *towards* them.

Verse 20

Καὶ παρατηρήσαντες ἀπέστειλαν ἐγκαθέτους ὑποκρινομένους ἑαυτοὺς δικαίους εἶναι, ἵνα ἐπιλάβωνται αὐτοῦ λόγου, ὥστε παραδοῦναι αὐτὸν τῇ ἀρχῇ καὶ τῇ ἔξουσίᾳ τοῦ ἡγεμόνος.

παρατηρεω (act & midd) watch, watch
closely

ἐγκαθετος, ου m spy

Here alone in the NT. 'A person hired to lie in wait, spy'.

ὑποκρινομαι pretend

The verb is found here alone in the NT.

δικαιος, α, ον righteous, just

εἶναι Verb, pres infin εἶμι

ἐπιλάβωνται Verb, aor midd dep subj, 3 pl

ἐπιλαμβανομαι take, take hold of

ὥστε so that, with the result that

παραδοῦναι Verb, aor act infin

παραδιδωμι hand or give over

ἀρχη, ης f power, ruling power

Some suggest that ἀρχη refers to the military, and ἔξουσια to the civil rule.

ἡγεμων, ονος m governor, ruler, prince

Verse 21

καὶ ἐπρωτησαν αὐτὸν λέγοντες,
Διδάσκαλε, οἴδαμεν ὅτι ὀρθῶς λέγεις καὶ
διδάσκεις καὶ οὐ λαμβάνεις πρόσωπον,
ἀλλ' ἐπ' ἀληθείας τὴν ὁδὸν τοῦ θεοῦ
διδάσκεις·

ἐπρωτησαν Verb, aor act indic, 3 pl
ἐπερωταω ask, question
ὀρθως rightly, correctly, properly

Cf. 7:43; 10:28; Dt 5:28.

λαμβάνεις πρόσωπον 'show partiality' –
receiving one person's ('face' προσωπον)
more favourably than another. Cf. Gal 2:6;
Lev 19:15; 2 Ki 3:14; Job 42:8.

ἀληθεια, ας f truth, reality; ἐν ἀ. truly

τὴν ὁδὸν τοῦ θεοῦ i.e. the kind of life God
requires of men (cf. Dt 8:6; 10:12f.; Job 23:11;
Ps 27:11; 119:15; Acts 18:26).

Verse 22

ἔξεστιν ἡμᾶς Καίσαρι φόρον δοῦναι ἢ οὐ;
ἔξεστιν impersonal verb it is permitted, it
is lawful

Note the juxtaposition of ἡμᾶς and Καίσαρι
to bring out the crux of the question – 'is it
lawful for us *as Jews* to pay taxes to a foreign
ruler?'

φορος, ου m tax, tribute
δοῦναι verb, aor act infin διδωμι

"It seems unlikely at this stage in the dialogue
that the thought is of the idolatrous
representations on the Roman coinage which
made them unacceptable to the Jews – at least
for paying taxes: they do not seem to have
objected to using them for commercial gain...
The question is rather whether *God's* people
are not free from the requirement to make
payment to Caesar." Marshall

Verse 23

κατανοήσας δὲ αὐτῶν τὴν πανουργίαν
εἶπεν πρὸς αὐτούς,

κατανοεω notice, observe
πανουργια, ας f deceit, craftiness

Cf. 1 Cor 3:19; 2 Cor 4:2; 11:3; Eph 4:14.

Verse 24

Δεῖξατέ μοι δηνάριον· τίνος ἔχει εἰκόνα
καὶ ἐπιγραφὴν; οἱ δὲ εἶπαν, Καίσαρος.

δείξατέ Verb, aor act imperat, 2 pl
δεικνυμι show, point out, reveal

δηναριον, ου n denarius
εἰκων, ονος f likeness, image
ἐπιγραφη, ης f inscription

"The coin symbolised the power of the
emperor and made religious claims for him
that Jews would consider blasphemous... In
the complex monetary situation of the ancient
world many types of coins issued by different
authorities were in circulation (compare the
situation in a modern international airport); but
this particular coinage was required for
payment of Roman taxes, just as the Jewish
temple tax had to be paid in the appropriate
coinage. For it was Caesar's money, as Jesus
elicited by his question; it bore his likeness ...
and his inscription." Marshall

Verse 25

ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτούς, Τοῖνυν ἀπόδοτε
τὰ Καίσαρος Καίσαρι καὶ τὰ τοῦ θεοῦ τῷ
θεῷ.

τοινυν therefore, for that very reason
ἀποδοτε aor imperat ἀποδιδωμι give, give
back

"The relation of the two halves of the saying is
disputed. It is safe to say that Jesus is not
setting up two parallel and separate realms. In
the light of Jewish and biblical teaching it is
more likely that Jesus is grounding obedience
to the earthly ruler in obedience to God – the
law of God requires that men obey his
delegated authority on earth. The context
requires that Jesus should make this the
positive point of the saying over against those
who denied that men should obey Caesar. At
the same time the wider context of the saying
in the early church (cf. Acts 5:29) indicates
that the power of the earthly ruler is
circumscribed by that of God, and that the
climax of the saying lies in its assertion of the
supreme authority of God's demands,
especially when these run counter to those of
an earthly ruler." Marshall

Verse 26

καὶ οὐκ ἴσχυσαν ἐπιλαβέσθαι αὐτοῦ
ῥήματος ἐναντίον τοῦ λαοῦ, καὶ
θαυμάσαντες ἐπὶ τῇ ἀποκρίσει αὐτοῦ
ἔσιγησαν.

ἴσχυω be strong, be able, be sufficient
ἐπιλαβέσθαι Verb, aor midd dep infin
ἐπιλαμβανομαι take hold of, sieze

Echoes 20:20 and so rounds off the narrative.

ῥημα, ατος n word, thing
ἐναντιον before, in the judgement of
θαυμάσαντες Verb, aor act ptc, m nom pl
θαυμαζω wonder, be amazed
ἀποκρισις, εως f answer, reply
σιγαω keep silent, be silent